

8-9-10 septembre 1995

IIIes Fêtes médiévales de Saillon



Un vitrail a été créé par l'artiste Ursula Fähr à l'occasion des IIIes fêtes médiévales de Saillon.

Saillon accueillera ses IIIes fêtes médiévales les 8, 9 et 10 septembre. Le point fort du rassemblement orchestré par le groupe La Bayardine sera le grand cortège historique du dimanche matin, fort de sept cents figurants qui feront revivre l'atmosphère enfiévrée des préparatifs de la construction du donjon Bayart, dont on fête cette année le 735^e anniversaire de la pose de la première pierre.

Ce week-end de fête abritera de multiples animations qui plongeront le public dans la civilisation de la fin du Moyen Age.

Il y aura notamment un marché où plus de cinquante artisans présenteront leur activité. Les maîtres des antiques corporations révéleront les gestes précis des tailleurs de pierres, les mouvements monotones des scieurs de

long, les battements répétés des marteaux sur les enclumes. Le public pourra voir une collection d'instruments de musique médiévaux.

Les places et les ruelles du Bourg seront animées par quelque 150 artistes en provenance de toute l'Europe. Des lanceurs de drapeaux aux Chevaliers de l'Ordre des Templiers en passant par les cornemuses du groupe espagnol Galliego sans oublier la Bayardine: il y en aura vraiment pour tous les goûts.

Concerts et représentations théâtrales figurent également au programme de ce week-end de fête, au cours duquel la Bayardine présentera le samedi soir un spectacle original alliant théâtre, musique, danse et chant.

250 ans d'Histoire retracés à Vétroz Théâtre de la Grappe ambitieux

Retracer deux siècles et demi d'histoire villageoise sous forme de spectacle dramatique en plein air: le Théâtre de la Grappe de Vétroz (TGV) a traduit cette ambition par une pièce intitulée «Le Revenant». Elle réunit une cinquantaine d'acteurs amateurs pour une quinzaine de représentations prévues tous les mercredis, jeudis, vendredis et samedis, à 21 heures, du 25 août au 16 septembre à Vétroz. La trame de l'action s'inspire

des démêlés entre les communes aujourd'hui distinctes de Vétroz et Conthey, ont indiqué les organisateurs lors d'une conférence de presse. Adapté par la journaliste Simone Collet, le texte montre aussi des réminiscences de Ramuz. Son roman «Derborence» ayant justement pour cadre les mayens communs aux deux villages.

Renseignements et réservations sur «Le Revenant» au (027) 36 52 37.

Mondiaux de scrabble Razzia française à Ovronnaz

En plaçant neuf de ses représentants dans les dix premiers, la France a été la grande dominatrice des championnats du monde de scrabble d'Ovronnaz. Le titre est revenu à Jean-François Lachaud avec un total de 4636 points en cinq manches. En tête après la 4^e manche, Lachaud a confirmé sa suprématie au cours de l'ultime journée, à la faveur il est vrai d'une erreur de son dau-

classée, la Martigneraise Véronique Keim a terminé loin derrière Jean-François Lachaud, lequel s'est également imposé en paires en compagnie de son compatriote Aurélien Kermarrec.

Chez les juniors, le Français Michel Antonin l'a emporté et le Suisse Nicolas Bartholdi s'est classé 3^e.

Jérôme Kollmeier (F) a gagné chez les cadets devant le Québe-



Lachaud (à l'extrême gauche), Maniquant (3^e depuis la gauche) et Delaruelle (5^e depuis la gauche): le trio vainqueur de ces joutes mondiales parfaitement organisées sur les hauts d'Ovronnaz par la Fédération valaisanne de scrabble.

phin, le Belge Christian Pierre. Lachaud a devancé ses compatriotes Franck Maniquant (4625 pts) et Aurélien Delaruelle (4616 pts). Meilleure femme

cois Guillaume Fortin. La seule victoire suisse est à mettre à l'actif du Genevois Pierre Eracle en catégorie vermeil.

FOOTBALL EN 1^{re} LIGUE

L'heure de la reprise a sonné

Quatre formations du Vieux-Pays sont engagées dans le championnat de 1^{re} ligue dont le coup d'envoi est donné ce week-end: Martigny, Fully, Monthey et Rarogne. Relégué de LNB, Monthey devrait tenir

le haut du pavé cette saison. Rarogne et le néo-promu Fully auront un rôle à jouer, à l'instar du Martigny-Sports dont les résultats obtenus durant les rencontres de préparation incitent à un optimisme de bon aloi.

Le week-end passé, lors du premier tour de la Coupe de Suisse, Martigny a battu St-Gingolph, alors qu'au stade de Charnot, Fully a subi la loi d'une formation monthey-sanne ambitieuse. p. 4

POPULATION DE MONTAGNE

50 ans et une plaquette

1995 est l'année du 50^e anniversaire du Groupement de la population de montagne du Valais romand (GPMVR), dont les membres tiendront leur assemblée générale aujourd'hui à Hérémece. Toute une série de

manifestations marqueront ce jubilé. Deux séminaires sont prévus en octobre et en décembre, le premier à Martigny sur «l'énergie et l'environnement» et le deuxième à Hérémece sur «la valorisation du bois de

chauffage». Une plaquette est sortie de presse. Elle retrace les grandes lignes de l'action du GPMVR et donne la parole à des personnalités valaisannes sensibles à la démarche générale suivie. p. 3

SOMMAIRE

Avec André Marcel	3
Bideau au Kiwanis	5
Camp musical	5
Rentrée scolaire	7
Jeunes de l'Union	7

MONTHHEY - ST-MAURICE - SIERRE

Soirées sierroises

A l'enseigne des soirées sierroises 1995 de l'OT de Sierre et Salquenen, les jardins de Notre-Dame-des-Marais reçoivent ce vendredi dès 20 heures le Groupe folklorique local des Portugais, ainsi qu'un ensemble de jazz, le Jean Patrick Multitel. Entrée libre.

Rive-Bleue Express en sursis

La ligne ferroviaire du Rive-Bleue Express (RBE) entre Le Bouveret et Evian est en sursis. Un contentieux de 600 000 FF (150 000 FS) avec la SNCF pour la location de la portion française de la ligne pourrait mettre en péril son existence. Le RBE, qui a transporté 7740 passagers en 1994, circulera toutefois jusqu'au 17 septembre. Ce train géré par une association privée circule pendant la saison estivale.

Manif sierroises!

- La 5^e Marche des Cépages disputée entre Sierre et Salquenen sur le sentier viticole aura lieu le samedi 2 septembre. Les dé-

parts de Sierre ou de Salquenen seront donnés entre 10 et 12 heures. Renseignements au (027) 55 85 35.

- Le Régent, à Crans-Montana, accueille vendredi et samedi un festival de musique Country. Les têtes d'affiche sont Jo-El Sonnier, Nashville Train, Tomahawk et Vicky Layne.

Sierre-Zinal

Le Colombien Jairo Correa a remporté la 22^e édition de la course pédestre Sierre-Zinal en 2 h. 34'21". Meilleur Valaisan, Jean-Yves Rey, de Chermignon, s'est classé au 10^e rang. Chez les dames, la Tessinoise Isabella Moretti l'a aisément emporté. * Deux courses pédestres d'importance auront lieu au début septembre: les 2 et 3, le 32^e Tour des Dents-du-Midi à Vérossaz; le 3, la 20^e édition d'Ovronnaz - Cabane Rambert.

Eglise inaugurée

Véritable joyau du patrimoine valaisan, l'église St-Boniface restaurée de Vercorin a été officiellement inaugurée samedi dernier. La manifestation a mis fin à une série de recherches archéologiques, historiques, ar-

chitecturales et artistiques entreprises sur place. Parmi les découvertes effectuées, citons un habitat préhistorique sous la nef, l'église romane, un ensemble de peintures murales gothiques et un triptique peint.

Fête champêtre

Morgins accueille ce week-end sa 6^e Fête champêtre sur l'alpe. La manifestation réunit de nombreux orchestres folkloriques. Elle a pour cadre le Relais des Bochasses (ce soir et demain dès 20 heures, dimanche dès 10 heures avec grande fiesta sur l'alpe tout au long de l'après-midi).

Un motocycliste se tue

Un motocycliste de 34 ans, Claude Gay, domicilié à Dorénaz, s'est tué samedi entre Dorénaz et Collonges. Il a quitté la route dans une légère courbe et a heurté une borne de béton. Marié et père de deux enfants, le défunt était le frère de M. Thierry Gay, conseiller communal radical à Dorénaz. A sa famille vont nos sincères condoléances.

Etape valaisanne

Le 32^e Tour cycliste de la Vallée d'Aoste aura lieu du 28 août au 3 septembre. Vingt équipes de cinq concurrents seront sur la ligne de départ aux Contamines Montjoie, en France voisine. Parmi elles, trois équipes valaisannes. Une arrivée d'étape est prévue en Valais, le mercredi 30 août sur les hauteurs de Champoussin.

Course sur mesure

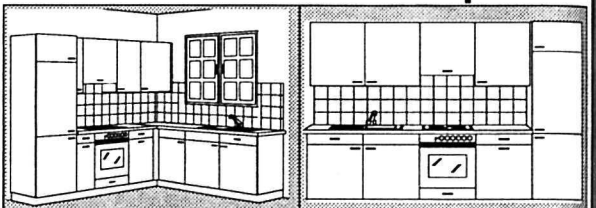
St-Maurice accueille une course sur mesure ce mercredi 23 août dès 18 h. 30. Des bonifications seront accordées en fonction de l'âge et du sexe des concurrents qui emprunteront les parcours mesurés du Bois-Noir. Les participants auront le choix entre les 11,5 km du parcours «blanc» (dès 17 ans) et les 5,230 km du parcours «bleu» (dès 10 ans). Une mini-course de 1,5 km est réservée aux enfants jusqu'à 9 ans. Inscriptions une

heure avant le départ à la Choume, près du pont de Lavey-les-Bains, côté Valais. Renseignements au (025) 65 29 96.

Concours hippique

Deux cents chevaux, treize épreuves de niveau régional et national, le concours hippique officiel de Sierre se dispute les 18, 19 et 20 août au Manège de l'Île Falcon. La première épreuve, le prix de l'OT de Sierre et Salquenen, aura lieu ce vendredi dès 9 heures. Parmi les Valaisans engagés, mentionnons les noms de Michel Martioly, Pascal Sarrasin, Sébastien Troillet et Pierre Nicolet.

Super occasion Cuisines d'exposition



- De nombreuses cuisines agencées d'exposition
- Des appareils électroménagers d'exposition de toutes les grandes marques avec de super rabais!

Une visite s'impose.

N'oubliez surtout pas vos mesures!

FUST CUISINES BAINS

ELECTROMENAGERS, LAMPES, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD

Sion, av. de Tourbillon 47 027 / 23 13 44 Villeneuve, Centre Riviera 021 / 960 25 11
 Visp-Eytholz, Fust-Center 028 / 46 71 54 (EG) Romanel-sur-Lausanne 021 / 646 14 14 (EG)
 Kantonsstrasse 79 Hyper-Fust, vis-à-vis Migros
 EG = Entreprise Générale (transformations de maison, d'appartements, de cuisines et de salles de bain)

AVIS DE TIR COMBE D'ARBAZ 23/95

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Jour	Heures	Délimitation de la zone dangereuse selon CN 1 : 50 000, feuille 273
Ma	0900-1200 1330-1800	
Ve	0900-1200 1330-1800	
Sa	0900-1200 1330-1500	
Place de tir zone des positions: Bramois 597800/120800		
Reproduit avec l'autorisation de l'Office fédéral de topographie.		
Armes: can/ob 10.5.		

Tirs art et lm: altitude maximale de la trajectoire 4000 m s/mer

Mise en garde Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

Projectiles non éclatés



Informations concernant les tirs: dès le 17.8.95 au (027) 33 51 11 Sion, le 17.7.95

Le commandement: Office de coordination 11

Le tarot sait, aide et conseille

Je l'interprète
156 72 06
 Fr. 2.13/min.

Pour tout votre matériel scolaire... et pour la rentrée une seule adresse:

duplirex

Place de la Poste 7
Rue de la Dent-Blanche 19
Rue du Coppet 4

MARTIGNY
SION
MONTHHEY

DES CONDITIONS PARTICULIÈRES: POUR ÉCOLIERS ET ENSEIGNANTS

duplirex

L'ESPACE BUREAUTIQUE
 (anciennement SCHMID & DIRREN)
 MARTIGNY - SION - MONTHHEY

SUPERPAM DÉCHIRE LES PRIX!

1.55

BRANCHES CHOCOLAT PRALINÉS
6 x 15 gr. Bernrain

2.90

SAVONS DOVE
2 x 100 gr.

est moins cher

ACTIONS DANS NOS MARCHÉS DE **MARTIGNY** ROUTE DE FULLY **SION** SOUS-GARE GRATU

Jean-Claude Chappuis / SLI

André Marcel

Le Valais de mes années folles

Le drame au ralenti

Toujours par curiosité, je me hasarde au Tribunal de Sion et avisant un quidam: «Où placez-vous la presse?»

— Nulle part.

On mit tout de même une chaise à ma disposition, mais au bout de cinq minutes, je faillis somnoler avec le président.

Mon ami Antoine Favre dit Antonin le Pieux, m'expliqua plus tard, devant un thé citron, que la procédure en usage en Valais était la procédure écrite et non orale.

Il en savait quelque chose puisque c'est lui qui l'avait faite. On vit le drame au ralenti.

On n'entend pas les témoins ni leurs confrontations avec le ou

les accusés, on lit leurs dépositions écrites.

Un greffier à lunettes, à la voix monocorde, aux doigts las enchaîne les pages aux pages, les noms propres aux noms de famille et paraît s'embêter autant que les auditeurs.

A peine prend-il le temps de nettoyer les verres de ses lunettes avec un chiffon avant de poursuivre le récit dactylographié des meurtres, des attentats à la pudeur, des escroqueries, des vols dont le défilé n'est plus que sons diffus et silences.

Là-dessus l'avocat reprend toute l'affaire, sur l'air de la défense, le procureur y revient sur l'air de l'accusation et le président interroge l'accusé: «Levez-vous. Avez-vous quelque chose

à ajouter pour votre défense?»

— Non.

— Non Monsieur le Président.

Le jugement tombe tout de suite ou dans quinze jours selon l'intérêt de la cause.

Il y a des finesses que m'a révélées Antoine Favre après mon troisième ou quatrième procès pénal.

— Tu n'as pas le droit de traiter quelqu'un de menteur même si tu peux prouver qu'il l'est.

— J'écris quoi?

— Tu écris qu'il s'est rendu coupable d'une contre-vérité.

Je m'en souviendrai jusqu'à la fin de mes jours. Et même plus longtemps.

(à suivre)

Adolf Ogi au GPMVR

La 50^e assemblée générale du Groupement de la population de montagne du Valais romand (GPMVR) aura lieu ce vendredi 18 août à 13 h. 45 à Hérémenche. La partie statutaire sera suivie d'un exposé de M. Adolf Ogi, conseiller fédéral, sur le thème «La Suisse: méforme et réformes». Une visite du barrage et du chantier Cleuson-Dixence suivra.

Des retraités et des jeunes

Le Parti ouvrier populaire et progressiste valaisan (POP) va présenter six candidats au Conseil national lors des élections fédérales d'octobre. La liste popiste se compose de quatre retraités et de deux jeunes. Une 7^e personne pourrait s'y ajouter d'ici la fin du mois. Le POP valaisan est proche du POP vaudois. Il vise 2 à 3% des suffrages. Les popistes ont fait une proposition d'appareillage au Parti socialiste du Valais romand. Ils envisagent une démarche similaire en direction du Parti écologiste.

Changement de prénom

Un père divorcé doit être consulté par les autorités lorsque celles-ci acceptent le changement de prénom d'un de ses enfants. Le TF l'a précisé en annulant une décision du Conseil d'Etat valaisan. Le gouvernement cantonal s'était abstenu de demander officiellement l'opinion du père d'un enfant âgé de six ans. Il avait accepté conformément à la volonté de la mère que le garçonnet s'appelle désormais «Anthony» et non plus «Amir», comme ses parents avaient choisi de l'appeler à sa naissance.

Journée familiale de l'ARDM

L'Association radicale du district de Martigny convie militantes et militants radicaux à une grande journée familiale le dimanche 27 août au couvert du Mayen Moret, à Charrat. Cette journée aura lieu en présence des candidats et candidates au Conseil national et au Conseil des Etats. L'apéritif sera servi dès 11 heures. Les repas suivra dès 12 heures. Les inscriptions sont prises auprès du président de votre section ou auprès de M. Gérard Darioly, à Charrat, au (026) 46 17 67 ou 46 11 92.

Le GPMVR a 50 ans

Des rendez-vous et une plaquette

Des séminaires de réflexion et une plaquette vont marquer le 50^e anniversaire du Groupement de la population de montagne du Valais romand (GPMVR). Hier, lors d'une conférence de presse, le président Dominique Sierro a évoqué ce jubilé et rappelé quelques-uns des grands axes de la démarche générale entreprise.

Le GPMVR fête cette année son 50^e anniversaire. L'occasion de faire un bilan, une auto-critique, mais aussi de trouver un nouveau souffle, une motivation renouvelée. C'est ainsi que le Comité a mis au programme de ce jubilé toute une série de manifestations et d'activités:

- L'organisation de séminaires de réflexions: un premier débat inter-disciplinaire sur l'agriculture, le tourisme et les forces hydrauliques a eu lieu à l'Institut Kurt Bosch le 9 juin 1995 et a vu une grande participation et des débats forts nourris.

- Deux autres séminaires seront mis sur pied, en collaboration avec le Centre de Recherches Energétiques et Municipales (CREM): l'un sur «l'énergie et l'environnement», le 6 octobre à 9 h. 45, à la grande salle de l'Hôtel de Ville de Martigny et l'autre sur «la valorisation du bois de chauffage», le 5 décembre 1995, à Hérémenche.

- Un dernier séminaire, en collaboration avec l'Association suisse pour le Service aux Régions et Communes (SEREC) aura lieu le 24 novembre 1995 à l'Institut Kurt Bosch, à Bramois, sur le thème «Relations cantons-communes». A cette occasion, sera abordé le problème des relations entre le canton et les communes:

- a) en matière financière dans la situation actuelle et dans la perspective de la nouvelle loi sur les subventions;

- b) dans un cadre plus large, avec les conséquences qu'auront sur ces relations la mise en œuvre de la réforme «Administration 2000».

- La diffusion auprès du grand public des préoccupations ac-

tuelles du GPMVR par une campagne d'informations accrue.

- L'assemblée générale et la fête du 50^e anniversaire, le 18 août 1995, à la Grande-Dixence, sur la commune d'Hérémenche, avec la participation du conseiller fédéral Adolf Ogi.

- Enfin, la confection d'une plaquette du 50^e retraçant les grandes idées, mais donnant également la parole à des personnalités sensibles à l'action entreprise.

La plaquette du 50^e: la montagne en marche

De près ou de loin, tous les textes de cet opuscule tendent à démontrer que les motivations et les objectifs des pères fondateurs du Groupement sont toujours d'actualité: la montagne fascine, dérange; elle ne se laisse que difficilement apprivoiser; elle attire aussi bien les fanatiques du béton que les intégristes de l'environnement; elle est cruelle pour ceux qui ne savent pas s'y adapter; elle se désertifie ou s'urbanise... Dans cette mouvance, la réalisation d'un véritable développement des zones montagneuses n'est pas une sinécure. Le GPMVR a tenté de conserver le cap en définissant, aussi bien que possible, une politique globale de la montagne, mettant l'Homme au centre de ses préoccupations, fondée sur les trois piliers économiques que sont l'agriculture, le tourisme et l'hydroélectricité.

Certes, dans des régions, les disparités entre les agglomérations urbaines et les zones périphériques se sont aggravées. Pour s'en convaincre, il suffit de consulter des indicateurs comme le revenu par tête d'habitant ou la charge fiscale par con-

tribuable: certaines collectivités montagnardes sont toujours au bas de l'échelle et l'écart se creuse encore! De plus, l'exode rural frappe encore nombre de villages et hameaux! Les centres de décisions se concentrent dans les zones urbaines, ce qui fragilise l'économie montagnarde! Du fait des difficultés financières de l'Etat et de la réduction des aides publiques, l'équilibre régional est mis en péril et les fossés entre nantis et défavorisés s'accroissent encore! Les plus dynamiques se voient freiner dans leur élan par des tracasseries administratives paralysantes, par une perte d'autonomie de décision, par des procédures inutiles ou par un blocage systématique du développement grâce à l'intervention de donneurs de leçons...!

Les autorités politiques de la montagne ou des organisations comme le GPMVR portent peut-être une certaine responsabilité face à ces échecs, à savoir celle de n'avoir pas été encore plus intransigeants, plus fermes dans la défense des intérêts de leurs concitoyens.

Toutefois, à leur décharge, il faut admettre qu'elles sont minorisées par la tendance majoritaire actuelle qui prône un capitalisme effréné, faisant fi des difficultés économiques des régions périphériques.

Dans ce contexte, il faut donc être clair: sans une certaine compensation des handicaps naturels ou structurels, sans une juste et modérée intervention de l'Etat, par exemple sans reconnaître que le paysan de montagne ne peut pas concurrencer celui de la plaine dans un système totalement libéralisé, l'économie montagnarde n'a aucune chance de survie!

L'objectif prioritaire du Groupement pour ces prochaines années est en conséquence de faire admettre le droit à la différence et la reconnaissance des spécificités de l'espace alpin et d'inciter tous les acteurs de la vie socio-économique à concrétiser ces postulats.

Fichu?

Nous réparons toutes les marques ou remplaçons votre ancien appareil immédiatement et à des prix bas!

COOL CLIMATEURS tous les appareils en stock

Votre réfrigérateur, congélateur-armoire ou congélateur-bahut, lave-vaisselle, lave-linge automatique, séchoir, cuisinière, four à micro-ondes, aspirateur, machine à café, etc.

BOSCH Electrolux AEG NOVAMATIC Bauknecht Miele

FUST Réparation rapide: Tél. 155/91 11 Service de commandes téléphoniques: Tél. 155/56 66

7 jours/7 24H / 24 ASTRO TEL 2,13 Frs./Min. VOYANCE Directe par Téléphone 156 73 19



Gaillard SA 1920 MARTIGNY

Grand-Verger 12 Av. de la Gare 10
Tél. (026) 22 21 58 Tél. (026) 22 31 07
Fax (026) 22 01 88 Fax (026) 23 11 07

La maison spécialisée en matériel scolaire

Fournitures pour bureaux et écoles
Librairie scolaire - Articles ACM - Bricolage

CONFEDERE

Editeur: Coopérative - Le Confédéré - Rédacteur responsable: Adolphe Ribordy - Rédaction - Administration: 11, r. du Grand-Verger (1^{er} étage), 1920 Martigny Case postale 216 - CCP 19-58-3 - rédaction (026) 22 65 76 - fax 22 49 18 - Service de publicité: Publicitas, rue du Grand-Verger 11, 1920 Martigny - (026) 22 56 27 - fax (026) 22 15 17 - Agence de Martigny, rue du Rhône 4, (026) 22 10 48 - fax (026) 22 52 78 Succursale de Sion, avenue de la Gare 25, (027) 29 51 51 - fax (027) 23 57 60 - Composition: Imprimerie Cassaz-Montfort SA, Martigny Tél. 22 92 97 - Impression: Impress SA, Sierre

A louer à Bovernier

appartement de 4 pièces

Grande cave, petit jardin. Fr. 800.- par mois + charges. Tél. (027) 38 17 60.



Maîtrise fédérale
Concessionnaire A
des téléphones

SALAMIN ÉLECTRICITÉ S.A.

1920 MARTIGNY
Av. de la Gare 26 ☎ (026) 22 10 50 Fax (026) 22 54 40
1890 SAINT-MAURICE
Rue des Terreaux 5 ☎ (025) 65 10 41



MARTINETTI FRÈRES

Cantines Gradins Tribunes
Constructions métalliques - Serrurerie
Rue du Simplon 63 - Case postale 2112
1920 MARTIGNY
☎ (026) 22 21 44 - Fax (026) 22 19 79

FIAT Centre Autos

Tél. (026) 22 10 28 Rue du Simplon 53
1920 MARTIGNY

LOCATION DE VOITURES



STATION-SERVICE AUTOMATIQUE

LAVAGE AUTOMATIQUE A BROSSE



Café-Restaurant

Le Bistrot

Famille Da Silva

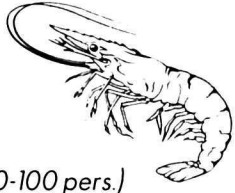
Salle de banquet (50-100 pers.)

Spécialités portugaise

Pizza au feu de bois

Av. d'Oche 10
1920 MARTIGNY

Tél. 026/22 35 55
Fax 026/22 27 19



Mode masculine XXL

- Spécialisé dans les grandes tailles et vêtements professionnels
- Chemises Libero Kauf
- Pulls, pantalons, vestons
- Tout pour l'homme classique

Mme J.-B. Henzen

Avenue du Grand-Saint-Bernard 3
1920 MARTIGNY
☎ (026) 22 25 32



UNIQUE EN VALAIS!
LA BOURSE AUX DISQUES

Achat
Vente
Echange

Chez Bernard et Fernando
CHOIX GIGANTESQUE
CD - Cassettes - Disques 33 et 45 tours - Vidéos
DES PRIX DIABOLIQUES

POP - HARD - ROCK - CLASSIQUE - SOUL - BLUES - JAZZ - RAP - REGGAE - VARIÉTÉS FRANÇAISES ITALIENNES - MUSIQUES ENFANTS - TECHNO ET PLUS ENCORE

Rue d'Octodure 23 - 1920 MARTIGNY
Heures d'ouverture: de 10.00 à 12.00 et de 13.30 à 19.00



Robert et Alain ROUGE SA
Route du Levant 149
1920 MARTIGNY
026 / 22 70 70
Centre Magro

Centre AUTO-RADIO - HI-FI
Le spécialiste du NATEL C & D
Des prix sans concurrence!



Avant et après le spectacle

FC Martigny

Championnat suisse de 1^{re} ligue
Stade d'Octodure - Vendredi 18 août à 20 h.

Le Martigny-Sports reçoit Meyrin

Le Martigny-Sports est fin prêt pour entamer le championnat de 1^{re} ligue 1995/1996, dont le coup d'envoi sera donné ce prochain week-end.

Par rapport à la saison dernière, l'équipe n'a pas subi d'importantes modifications. Les rênes de la première équipe sont toujours entre les mains de Christophe Moulin. En ce qui concerne les joueurs, les nouveaux ont pour noms Angelo Sanchez, Stéphane Murisier, David Revaz, Marco Blasquez (tous Inter A du club) et Alexandre Clot, prêté par le FC Sion. Ils auront pour tâche de faire oublier Ionel Ochiosu, Christophe Moret, Dimitri Tacchini et Yves Roduit, partis sous d'autres cieux.

La valeur n'attend pas le nombre des années, dit-on. Vérification faite, c'est le cas avec le Martigny-Sports, tant et si bien que l'on est en droit d'espérer et d'obtenir de fort belles satisfactions de la part de cette jeune et talentueuse phalange. Si l'on se réfère aux résultats des matches amicaux, il y a en effet lieu de se montrer optimiste. Le MS a battu Orsières, Rarogne, Sion Espoirs, Brigue et Lausanne Espoirs avant de franchir sans encombre le premier tour principal de la Coupe de Suisse, c'était samedi dernier à St-Gingolph (victoire par 2 à 1). Le MS aura la chance de disputer son premier match à domicile. Il aura lieu vendredi 18 août à 20 h. 30 face à une équipe néo-promue, Meyrin.



Le MS, version 1995/1996.

(Photo A. Hussien)

PROGRAMME DU WEEK-END

1^{re} ligue:
Bulle - Stade Lausanne
Chênois - Nyon
Grand-Lancy - Echallens
Martigny - Meyrin
Rarogne - Fully
Renens - Monthey
Vevey - Montreux

Coupe de Suisse (1^{er} tour):

Vionnaz - Riddes 1-2
St-Gingolph - Martigny 1-2
(buts de Petoud et de Baudat)
Bex - Rarogne 1-2
USCM - Salquenen 4-3
Fully - Monthey 1-3

Allianz **Assurances**

Assurances véhicules à moteur - Accidents - Responsabilité civile - Incendie - Dégâts des eaux - Bris de glaces - Vol - Transport - Bris de machines - Travaux de construction - Assurance ordinateurs - Maladie - Vie Interconti - Protection juridique

AGENCE GÉNÉRALE POUR LE VALAIS:

ROBERT FRANC

Rue de la Poste 3 1920 MARTIGNY ☎ (026) 22 42 44 Fax (026) 22 66 62

PISCINE et PATINOIRE

Serge Moret
MARTIGNY

☎ (026) 22 11 36



MUSICLUB



CENTRE DU COMPACT DISC
AUDITORIUM HI-FI
RADIO - TV - VIDEO

CRETTON M.-H.
Place Centrale 14
1920 MARTIGNY

Tél. (026) 22 20 34

ÉQUIPÉ
MORET SPORTS

SKI - TENNIS
FOOTBALL - CONFECTION

Place de Plaisance
1920 MARTIGNY
☎ (026) 22 59 28

VILLE DE MARTIGNY

1000 spectateurs pour «Les Perses»

Le spectacle «Les Perses» a attiré quelque 1000 spectateurs en juillet à l'amphithéâtre. Au tour de chant de Serge Reggiani, il a suscité l'intérêt de 1500 personnes environ. Sur l'ensemble, les organisateurs, la présidente d'Amphithéâtre romain Martigny Fabienne Bernard en tête, ont été très à satisfaction. L'année prochaine à la même époque, le directeur artistique Michel Grobety devrait mettre en scène «Le Lear».

Liste électorale

Les citoyennes et citoyens de Martigny sont informés que la liste électorale sera à la disposition du 18 août au 22 octobre 1995 au bureau de la Police municipale, à l'Hôtel de Ville, où elle peut être consultée en permanence de 8 à 12 heures et de 14 à 22 heures. Les réclamations contre la liste électorale doivent être adressées par écrit au Conseil municipal, avec motifs à l'appui, dans les dix jours de son dépôt officiel, à savoir jusqu'au lundi 28 août 1995.

Journée familiale

La traditionnelle journée familiale du Martigny-Sports aura lieu ce dimanche 20 août dès 10 heures. Les équipes juniors du club disputeront des matches. A 15 heures aura lieu la rencontre de championnat MS Inter 1 - Lugano. Grillades, saucisses et raclettes seront en vente à des prix défiant toute concurrence.

Bourse aux minéraux

La traditionnelle bourse aux minéraux organisée par la Société de minéralogie du Bas-Valais aura lieu ce dimanche 20 août à la salle communale. Les visiteurs pourront se rendre sur place de 8 h. 30 à 17 h. 30. Entrée: fr. 3.— (enfants fr. 1.—).

Fours à pain

La 22^e Marche internationale des Fours à pain de Ravoire a attiré environ 300 marcheurs le week-end des 5 et 6 août. Sur le parcours chronométré (30 km), le meilleur temps a été réalisé par André-Marcel Roduit, deully, en 1 h. 35', devant Christophe Mottaz (Nyon), Jérôme Madens (Martigny) et Roland Bucher (Martigny).

Site des dinosaures

Le site des dinosaures du lieu-Emosson fait l'objet de visites commentées. Rendez-vous les 24 août, 10 et 17 septembre. Renseignements et inscriptions au (026) 68 12 78.

Au cinéma

CASINO. Ce soir à 20.30, samedi à 20.00 et 22.30, dimanche à 14.30, 17.00 et 20.30, dès lundi à 20.30: Une journée en enfer, de John McTiernan, avec Bruce Willis et Jeremy Irons. CORSO. Jusqu'au jeudi 24 août à 20.30, dimanche à 14.30 et 17.00: Congo, de Frank Marshall, d'après le livre de Michaelrichton.

Jean-Luc Bideau hôte du Kiwanis

Président du Kiwanis Club de Martigny, M. Georges Cassaz est un vieil ami de collège de Jean-Luc Bideau.

Le comédien a donc accepté avec plaisir l'invitation de M. Cassaz à venir s'exprimer à Martigny sur le cinéma en général et sur ses projets personnels.

Jeudi dernier à l'amphithéâtre, une cinquantaine de personnes sont restées attentives aux propos de l'acteur genevois qui a notamment lu un texte de Louis Jouvet.

Jean-Luc Bideau est actuellement en tournage dans le Chablais vaudois aux côtés notamment de Guillaume Depardieu. Sous peu, il côtoiera Philippe Noiret et Gérard Jugnot dans un film placé sous la direction de Gérard Oury.



Jean-Luc Bideau reçu par le Kiwanis de Martigny.

Le Russe Glek remporte l'Open d'échecs

Organisé par le Cercle de l'échiquier, le 7^e Open international d'échecs de Martigny a débouché sur la victoire du grand maître russe Igor Glek. Avec six points sur sept, Glek a devancé le Roumain Florin Gheorghiu et le maître international de Suisse, le jeune Yannick Pelletier.

Au championnat valaisan d'échecs individuel, la victoire est revenue au Martignerois Benoît Perruchoud. Il a devancé les Sédunois Gilles Terreaux et Valéry Allegro. Les Octoduriens Pierre Perruchoud, président du Comité d'organisation, et Jean-Paul Moret se sont respectivement classés aux 4^e et 5^e places.



Les frères Benoît et Pierre Perruchoud en compagnie du vainqueur de l'Open, le Russe Igor Glek.

MISE EN CONGE

Administration communale

Bonne retraite Alfred et Simon!

Le vendredi 11 août, les Autorités municipales de Martigny ont pris officiellement congé du commandant de la Police, M. Alfred Delavy (30 ans de service), à la retraite dès le 1^{er} août 1995, ainsi que de M. Simon Crettenand, capitaine-instructeur du corps des pompiers et durant 25 ans employé aux Services techniques en qualité de responsable des installations de la patinoire et de la piscine (à la retraite depuis le 1^{er} mars 1995).

Le président Pascal Couchepin a remis à MM. Delavy et Crettenand un cadeau souvenir en guise de reconnaissance pour les services rendus à la communauté martignoise.

MM. Delavy et Crettenand ont transmis aux représentants des autorités un message de gratitude. Ils l'ont fait en ces termes: «Nous voilà réunis pour un rapport. Mais cette fois-ci, il ne s'agit pas du traditionnel rapport de fin d'année, mais plutôt de notre rapport final... Vous nous avez permis d'accéder à la tête de deux importants services. Nous avons promis de nous en montrer dignes. Ce jour, nous avons le sentiment d'avoir tenu parole et c'est avec fierté que nous rentrons dans le rang».

SIMON CRETTEHAND
ALFRED DELAVY

BOURGEOISIE

Fête à Charavex

Réhabilitation terminée



C'était la fête de la bourgeoisie de Martigny mardi sur l'alpage de Charavex.

La rencontre traditionnelle des bourgeois de Martigny, le jour de l'Assomption à l'alpage de Charavex, revêtait cette année des airs de fête.

En présence des autorités fédérales, cantonales et communales, la bourgeoisie que préside M. Léonard Closuit a inauguré la chapelle entièrement restaurée, véritable joyau de l'art religieux valaisan datant de 1771.

Les bourgeois ont découvert le résultat des travaux de réhabilitation des bâtiments de l'alpage (écurie et maison d'habitation), les plus anciens du Valais.

Datant de 1736, ils ont été restaurés grâce au soutien financier du Fonds suisse de la protection et de l'aménagement du paysage (FSPAP).

Cette année, la Bourgeoisie va également entreprendre la transformation en couvert pour les promeneurs de l'ancienne cave à fromage du lieu.

RAVOIRE

Harmonie municipale et Fanfare Edelweiss

55 jeunes en camp musical

Cinquante-cinq jeunes musiciens issus des rangs de la fanfare Edelweiss ainsi que des Harmonies municipales de Martigny et Monthey sont en camp musical cette semaine à la colonie de Ravoire.

Les professeurs ont pour noms Pascal Emonet, Alain Bertholet, Johann Jacquemottaz, Dominique Tacchini, Théodora Truta, Vanessa Platinetti et Elie Fumeaux. Comme à l'accoutumée, l'intendance est assurée par un groupe de personnes bénévoles.

Le camp prendra fin ce vendredi 18 août par un défilé à Martigny à 18 h. 30, suivi d'un concert à 19 heures devant l'Auberge de la Poste.



C'est dans le cadre de la colonie de Ravoire qu'a lieu ce traditionnel camp musical.

EN DIRECT DE BERNE

Via l'Espace économique

Remettre l'Europe sur le métier

En 1990, un groupe de travail «Forum Suisse-EEE» s'était engagé pour faire connaître l'EEE sur lequel le peuple suisse devait se prononcer. Après le refus du 6 décembre 1992, ce groupe est resté en veilleuse tout en cherchant de nouvelles voies politiques. Aujourd'hui, devenu

«Groupe de travail Suisse-Europe», renforcé par une centaine de parlementaires fédéraux, il veut redonner une chance à l'EEE. Lors d'une conférence de presse à Berne, il a présenté ses propositions qui pourraient être un contre-projet à l'initiative des jeunes.

Comme l'a expliqué le radical vaudois Philippe Pidoux, «seule la simplicité des idées peut répondre à la complexité des faits». C'est

pourquoi ce groupe de travail présente une voie simple, imaginée au départ par le radical bernois François Loeb, soit: faire adhérer la

Suisse à l'EEE en deux temps; tout d'abord en adoptant un contre-projet à l'initiative des jeunes, selon lequel la Suisse adhère à l'EEE durant cinq ans; ensuite, ce temps écoulé, le Conseil fédéral s'engage à demander au peuple s'il veut adhérer définitivement.

Ce qui, pour François Loeb, permettrait de rejoindre l'Europe en douceur.

Un compromis? L'EEE à l'essai? Quelle que soit la réaction de chacun, cette idée a le mérite de relancer le débat, de montrer que l'Europe ne dort pas dans les tiroirs du Parlement. Elle va bien sûr moins loin que l'objectif d'adhésion à long terme du Conseil fédéral, mais elle respecte la volonté des jeunes en replaçant leur initiative dans une juste réalité. En effet, une simple répétition du vote sur l'EEE n'a pas beaucoup de chance au niveau des cantons; de plus, cette initiative donnerait pratiquement les pleins pouvoirs au Conseil fédéral, c'est-à-dire qu'elle ne serait pas pleinement conforme au droit.

L'essentiel de toutes ces propositions est le gage que notre pays bouge.

MPO



▲ Philippe Pidoux.

Position de Philippe Pidoux

Si l'on veut décrire l'état dans lequel se trouve la politique européenne et la politique d'intégration de la Suisse un terme s'impose: c'est l'impasse. Certains en attribuent la responsabilité aux Européens, à l'Union européenne. Cela me semble faux puisque le processus d'intégration européenne ne se fait pas contre la Suisse et qu'il n'a pas été décrété par surprise, du jour au lendemain.

L'effort d'intégration remonte au début des années cinquante, à plusieurs «relances» succédèrent des arrêts, des contrecoups, mais en définitive l'intégration a progressé. Après que nous — la Suisse — ayons opté pour l'Association de libre échange, l'AELE, nos relations commerciales, concernant le trafic des biens, avec la Communauté européenne, ont été réglées par un accord qui, d'ailleurs, a fait ses preuves.

Lorsque la Communauté décida de faire un bond en avant dans les années huitante, elle ne nous plaça pas devant l'alternative du tout ou rien. C'est elle qui offrit non seulement à la Suisse, mais aux autres membres de l'AELE, une solution modérée, médiane, une solution quasiment suisse, l'EEE qui permet d'accéder au grand marché européen, de tirer profit des autres libertés sans pour autant devoir adapter profondément le système politique national. De toute manière, on ne saurait reprocher aux Européens de poursuivre avec ténacité leur but d'intégration, c'est leur bon droit. Si nous avons donc des problèmes, c'est parce que nous les avons créés. L'heure et le lieu sont faciles à déterminer: le 6 décembre 1992 lorsque les cantons rejetèrent très nettement l'adhésion à l'Espace économique européen alors que le peuple ne refusait que de justesse, 0,3% de différence entre le oui et le non.

L'échec de l'EEE est à l'origine de l'impasse dans laquelle nous nous trouvons quant à nos relations avec l'Europe. Si nous revenons aujourd'hui sur la question de l'EEE, ce n'est pas par nostalgie ou parce que nous sommes incapables d'accepter un verdict du peuple et des cantons. Premièrement, il faut rappeler que la possibilité de réviser une décision, de réviser la Constitution et la loi selon les règles en vigueur procède de la nature même de l'Etat de droit et démocratique. Le fait que le peuple ait dit non il y a bientôt trois ans ne peut signifier qu'il soit interdit de revenir sur la question, n'en déplaise à certains qui se sont empressés, au lendemain du 7 décembre 1992, d'affirmer que cette décision était irrévocable. Rien n'est irrévocable en démocratie.

Deuxièmement, la question d'une nouvelle votation sur l'adhésion à l'EEE est posée par l'existence d'une initiative populaire, celle des jeunes qui a abouti, initiative qui devra être soumise au souverain. Le Conseil fédéral présentera d'ici peu son message concernant l'initiative, et il n'est guère douteux qu'il recommandera le rejet sans contre-proposition, cela pour des raisons constitutionnelles que nous sommes forcés d'approuver. Or, si — résultat prévisible — l'initiative des jeunes est rejetée, l'option EEE aura été définitivement exclue. Même si d'autres raisons surtout auront conduit à cette décision, le fait d'un nouveau rejet signifiera — et sera interprété comme — un non définitif. J'estime que cette situation doit être évitée dans l'intérêt du pays.

Car, et c'est notre troisième observation qui nous ramène au point de départ, l'Espace économique européen apparaît à nouveau comme la solution la plus

modérée et la plus avantageuse à nos problèmes en matière d'intégration européenne. L'EEE est la solution suisse par excellence qui nous permet d'être membre à part entière du grand marché européen tout en maintenant intactes notre souveraineté politique, nos structures fédéralistes et les prérogatives du peuple qui se concrétisent dans le référendum. Que peut-on vouloir de plus?

Il y a évidemment les négociations bilatérales que nous avons engagées avec l'Union européenne. Il faut les poursuivre et essayer d'y obtenir la reconnaissance de nos intérêts légitimes. Mais ne nous leurrons pas: le résultat de ces négociations sera nécessairement inférieur à ce que nous garantirait l'EEE. Et l'approbation de ces résultats, ou de certains d'entre eux, par le peuple n'est pas acquise, ce que démontrent les menaces, même pas voilées, de ceux qui ont tout fait pour mettre à mort l'EEE.

L'idée de François Loeb que le Groupe de travail Suisse-Europe appuie publiquement aujourd'hui m'apparaît fascinante. Elle est de nature à tranquilliser les citoyennes et citoyens qui craignent que l'on s'engage trop définitivement puisque le peuple aurait la garantie de pouvoir se prononcer à nouveau, expérience faite, cinq ans après l'adhésion. C'est tout à fait nouveau!

Elle permet d'aider à réconcilier la Suisse romande et la Suisse alémanique, de jeter un pont sur le trop fameux «röstigraben», et elle peut débloquent un débat devenu stérile entre partisans de l'adhésion à l'Union européenne et adversaires de toute intégration. La voie suisse, celle qui a fait ses preuves, c'est la voie du milieu. Eh bien, la voilà!

Ph. P.

Les PTT sur la voie de la libéralisation

Les monopoles publics s'ouvrent progressivement à la concurrence. Depuis le 1^{er} juillet, une nouvelle brèche s'est ouverte dans celui des PTT. Désormais des opérateurs privés peuvent en effet transporter des communications téléphoniques en Suisse. Même si elle ne concerne que des groupes fermés d'utilisateurs, c'est-à-dire les réseaux internes des entreprises, cette première lance d'ores et déjà les PTT dans la concurrence avec des entreprises étrangères: l'anglaise BT (ex-British Telecom) et la française France Télécom.

Au printemps 1992, Télécom PTT avait déjà perdu une partie de ses prérogatives avec l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les télécommunications. Alors que les services de base demeuraient dans le monopole, les services dits à valeur ajoutée, comme les renseignements, le Vidéotex et le marché des équipements étaient libéralisés. Dans le même temps, les tâches de réglementation ont été séparées des tâches d'exploitation des Télécom PTT pour être confiées à l'Office fédéral de la communication (OFCOM).

Au niveau de l'infrastructure, le monopole des PTT devrait, lui, subsister jusqu'en 1998, date à laquelle l'Europe — et la Suisse — devrait ouvrir totalement à la concurrence le secteur des télécommunications. Un temps que la régie met à profit pour améliorer ces capacités concurrentielles. Depuis l'entrée en vigueur du programme de libéralisation partielle, les Télécom ont ainsi modifié leurs structures pour s'adapter aux besoins du marché: une offre de service plus variée, une infrastructure plus moderne et de meilleure qualité grâce à la numérisation des réseaux, à l'emploi de la fibre optique et à l'intégration des réseaux notamment.

Tous ces investissements ont pour but de maintenir concurrentiels les services helvétiques sur le marché international et devraient

rassurer ceux qui voient venir avec angoisse la libéralisation. Sur le plan international Télécom PTT baisse d'ailleurs pas non plus le bras face aux grandes entreprises de télécommunications: elle s'est en effet activée pour baisser des tarifs internationaux, prendre des participations dans des télécoms étrangers en Belgique, en République tchèque, dans la holding internationale Unisource et élargir son offre.

La libéralisation du secteur des télécommunications est aussi attendue par les privés. Pour les entreprises comme pour les particuliers, c'est la perspective de pouvoir louer des lignes à meilleur prix en faisant appel à d'autres réseaux que ceux des PTT. Car ces réseaux existent actuellement déjà et sont sous-employés: il y a d'abord ceux des CFF, des compagnies d'électricité (pour les liaisons interurbaines ou les téléseaux (pour les liaisons locales). Une aubaine surtout pour les CFF, qui possèdent actuellement un réseau entier de télécommunications totalement sous-utilisé. Son emploi pourrait en outre contribuer à diminuer quelque peu le déséquilibre du budget CFF et faire profiter les citoyens-contributeurs. Une économie générale pour le pays, puisqu'elle effacerait un déficit qui est aujourd'hui encore pur gaspillage.

Bernard MANGUIN / S

ECONOMIE SUISSE

Réduire les coûts pour favoriser l'emploi

Lorsque le franc devient trop fort et que les industries exportatrices souffrent, on entend parfois dire qu'il faut que la Suisse se concentre sur la production de biens à haute valeur ajoutée. Sous-entendu: la plus grande part du secteur secondaire n'a plus sa place dans notre pays.

Les délocalisations partielles de la production hors des frontières et les gains de productivité réalisés par les restructurations au détriment de l'emploi sont certes la condition de survie pour nombre d'entreprises. Mais elles n'ont pas de quoi rassurer les chômeurs. Trop d'emplois ont été perdus ces dernières années dans notre pays. Ainsi en a-t-il été de l'industrie textile, qui a vu disparaître quelque 10 000 postes de travail, ou encore de l'industrie des machines, dont le nombre des actifs a fondu de 40 000 unités depuis 1990. La situation est d'autant plus inquiétante que la croissance ne semble plus s'accompagner aujourd'hui d'une éclaircie sur le front de l'emploi.

Cette désindustrialisation rampante illustre bien la perte d'attractivité de notre pays en tant que site de production, pays dont la productivité tant vantée doit être relativisée. Aujourd'hui, en effet, il est relativement facile d'exporter des installations très productives dans des zones à coûts salariaux plus avantageux. En outre, bien des entreprises sont forcées de concentrer leurs efforts sur des biens et des services à forte valeur ajoutée pour pouvoir supporter des coûts de travail élevés. On constate donc que

c'est la cherté du travail qui détermine une orientation économique. Logiquement, c'est plutôt l'inverse qui doit se produire: la rémunération élevée doit récompenser la création de valeur.

C'est donc sur les coûts qu'il importe d'agir. Actuellement, notre pays connaît les salaires horaires les plus élevés d'Europe après l'Allemagne. Et on le qualifie souvent de «d'îlot de prix élevés». Cette qualification peut paraître flatteuse. Elle oblige nos industries d'exportation à réaliser, surtout lorsqu'un franc s'envole, des efforts très tenus de rationalisation qui se traduisent par des réductions de postes de travail sans que de nouveaux emplois ne soient créés.

Le niveau élevé des prix n'est certainement pas une fatalité pour notre pays. Il faut tirer parti de toutes les possibilités d'introduire de la concurrence dans un certain nombre de secteurs où subsistent des rigidités — cartels, prix administrés — afin de les faire baisser. Parallèlement, il faut veiller à ce que le niveau des salaires ne soit pas abaissé par de nouveaux prélèvements. La création de nouveaux emplois dépend.

Vincent SIMON / S

DE MARTIGNY A SION

Sur l'agenda

SON. Samedi 19 août à 16 heures à la basilique du Château de Valère, concert de Per Gyne Frandsen dans le cadre du 26^e Festival international de l'orgue ancien.

SIBRE. Lundi 21, mardi 22 et mercredi 23 août à 21 heures dans la cour du Château Merrier, « Dom Juan », de Molière, dans le cadre du 32^e Festival Tibor Varga.

Le TCS-Valais à Chamonix

Tous les ans, la section valaisanne du TCS organise une sortie familiale en montagne. L'excursion de cette année a pour but le Mont-Blanc, Chamonix et sa fameuse Mer de glace. Pour les técéistes et les membres de leur famille, la course est proposée à un prix exceptionnel (60 francs tout compris, pour les adultes; 20 à 40 francs pour les enfants et adolescents). La sortie aura lieu en date du 10 septembre. Les trains MO-MC partiront à 7 h. 40 de Martigny. Le retour est prévu au même endroit à 19 h. Les inscriptions sont prises jusqu'au 29 août. Renseignements au (027) 55 49 34.

43 moutons abattus

Trois moutons ont encore été victimes de la bête sauvage qui sévit dans le val Ferret. Ils avaient été tués ou grièvement blessés quelques jours plus tôt, avant que les troupeaux ne soient surveillés. Le total des bêtes égorgées ou qui ont dû être abattues est désormais de 43. L'hypothèse du chien errant passe toujours pour la plus probable. Si c'est le cas, les gardes pourront le tuer.

Cross du Vélan

Mike Short (vét 1) a réalisé le meilleur temps du Cross du Vélan, disputé le 15 août à Bourg-St-Pierre. Le Saviésan d'adoption a couvert la distance en 49'23". Les vainqueurs des autres catégories sont Alexandre Rappaz (Massongex) chez les séniors, Andrea Page (Verbier) chez les dames, Daphnée Voultaz (Sembrancher) chez les OJ filles, Ludovic Lovey (Bruson) chez les OJ garçons et Frédéric Denis (Martigny) chez les juniors.

Course de l'abricot

L'Association du développement touristique et sportif des Mayens de Saxon a organisé la traditionnelle course de l'abricot. L'épreuve réservée aux coureurs a vu les succès de Patrice Lovey (seniors), Jean-Daniel Bossy (vétérans) et Léa Schweickhardt (dames). La course de VTT a été dominée par Marie Loye (écolières), Adrien Villa (écoliers), Lucien Loye (seniors) et Gaby Launaz (vétérans).

Conférence de Marguette Bouvier

Marguette Bouvier donnera une conférence sur Nicolas de Staël et sur le dieu Mithra ce vendredi 18 août à 21 heures au Majestic, à Chamonix.

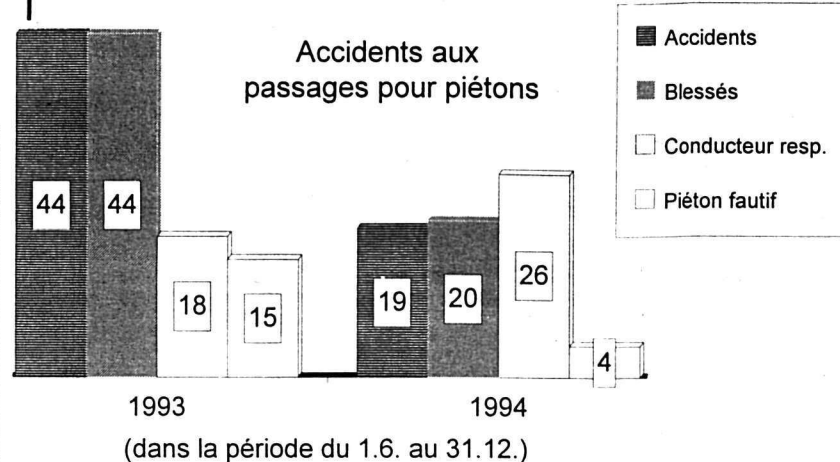
Tournoi des Cafés

Le 5^e tournoi de football des Cafés de Martigny aura lieu ce week-end au stade du Forum. Une vingtaine d'équipes sont annoncées. Quant au tournoi réservé aux... sommeliers, il aura lieu dimanche.

VALAIS

Rentrée scolaire 1995

Priorité accrue aux piétons



La nouvelle règle de circulation relative aux piétons dans la circulation donne à ces derniers une priorité et une sécurité accrues.

Lundi prochain, plus de 25 000 élèves prendront le chemin de l'école. Pour la sécurité des écoliers, la police demande à chaque automobiliste de faire preuve de prudence et de respecter les prescriptions ci-dessous:

Les conducteurs devront accorder la priorité à tout piéton qui se trouve déjà sur un passage ou qui attend devant celui-ci, cela sans que le piéton en question ne fasse un signe de la main ou ne pose le pied sur le passage.

La nouvelle règle, en vigueur depuis le 1^{er} juin 1994, a déjà eu un effet positif, puisque le nombre des accidents a sensiblement diminué.

A la rentrée scolaire, la police portera un effort particulier sur le contrôle du comportement de tout conducteur d'un véhicule à moteur face au piéton. Des affiches incitant les automobilistes à plus de prudence seront apposées.

En étroite collaboration avec les polices municipales, la Police cantonale surveillera les chemins de l'école.

Un disque de stationnement sur lequel sont inscrits les principales règles à respecter sera distribué à chaque automobiliste.

N'oublions pas qu'à proximité des écoles et des arrêts de bus, ainsi qu'en présence d'enfants aux abords de la chaussée, nous devons réduire notre vitesse et être prêts à freiner à tout instant.

CDT Police cantonale

CAMP MUSICAL

L'Union de Vétroz à Val-d'Illiez

Une réussite et un grand merci

Du 6 au 11 août, le camp musical de l'Ecole de musique de l'Union de Vétroz a rassemblé dix-huit instrumentistes âgés de 8 à 13 ans, encadrés d'une dizaine de professeurs et «chouchoutés» par deux cuisinières émérites, au chalet «La Renarde» de Val-d'Illiez. Profitant de la bonne infrastructure locale, ils ont allié toutes sportives, musicales et culture, goûtant aux joies de la piscine et des jeux de plein air.

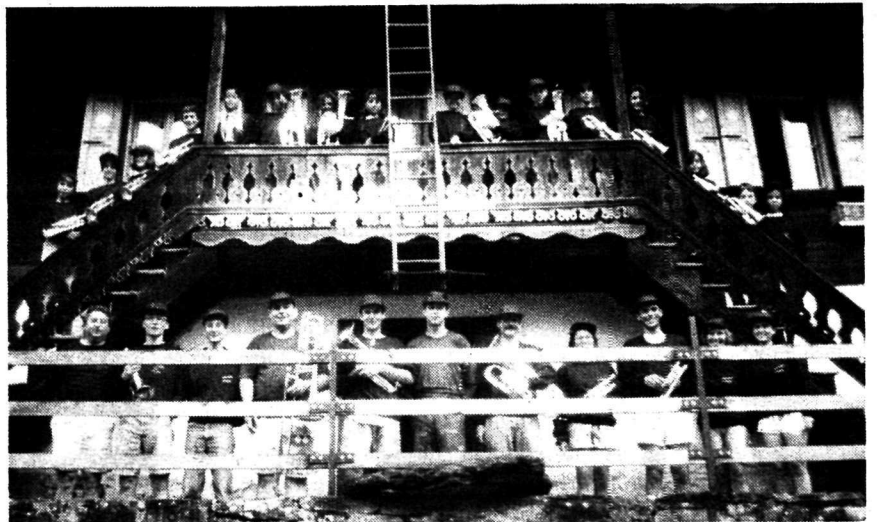
Le fruit du travail accompli s'est concrétisé par un concert donné le vendredi soir. Et, de retour en terre vétrozaine, ils ont offert, le lendemain, une aubade aux personnes âgées du foyer Haut-de-Cry avant de régaler les résidents et le nombreux public présent d'une ul-

time prestation au camping du Botza.

La gratitude des parents va à MM. Guy Penon et Michel Huser pour la mise à disposition des bus avec chauffeurs pour le transport des troupes, aux cuisinières du camp Marie-Thérèse Biollaz et Sandrine Bruchez, à Marcel Monnet pour la soirée culturelle, au Camping du Botza pour le souper offert et à l'UBS de Martigny pour les prix récompensant les exploits sportifs.

Pour conclure, merci aux moniteurs pour la parfaite organisation et, surtout, un grand bravo à tous ces jeunes qui ont vécu une superbe semaine en terre bas-valaisanne.

Pour les parents:
GHISLAINE RAPPAZ



Le camp musical de l'Union de Vétroz à Val-d'Illiez.

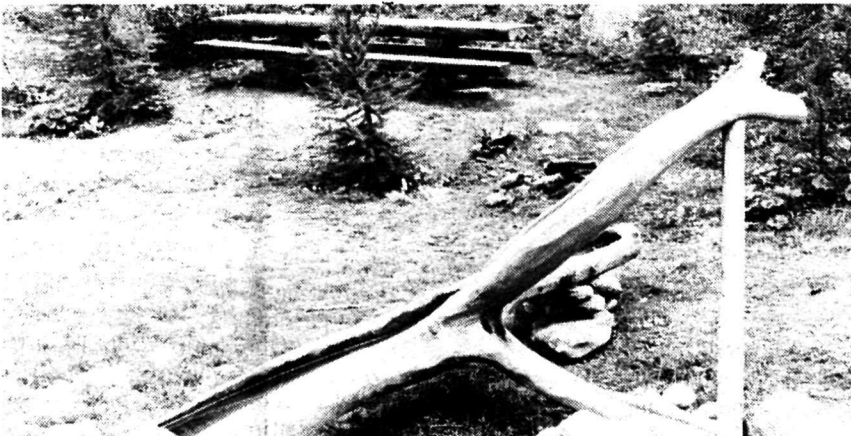
BONATCHIESSE

Renforcement de l'équipement du camping

Six tables de pique-nique

La SD de Fionnay - Haut Val de Bagnes que préside M. Gaston Besse multiplie les initiatives pour renforcer l'attractivité du camping des Mélézes, à Bonatchiesse. Dimanche dernier, il a ainsi été procédé à l'inauguration de six tables de pique-nique, offrant une centaine de places aux campeurs et gens de passage. L'équipement a été complété par l'aménagement d'une piste de pétanque. Cette réalisation a été effectuée en collaboration avec les Forces motrices de Mauvoisin.

Depuis cet été, le camping des Mélézes a un nouveau responsable en la personne de M. Xavier Froidevaux, de Lourtier.



Une des six tables de pique-nique du camping de Bonatchiesse avec, au premier plan, une fontaine sculptée, œuvre de l'artiste Bernard May, de Sarreyer.

ISERABLES

Samedi 19 août
dès 9 heures

Fête au village

Le groupement des cafetiers-restaurateurs et les sociétés locales organisent ce samedi une grande fête villageoise à Isérables. La manifestation commencera à 9 heures et s'achèvera le dimanche à 2 heures du matin. La jeunesse radicale Idéal, les Armes réunies, les samaritains et le club de football dresseront des stands où il sera possible de se restaurer à des prix «plancher».

Dans le cadre de la fête, la commission Culture et Sport procédera, sur la place du téléphérique, à la remise du mérite sportif et culturel 1994.

SION

MOUNTAIN BIKE

Dimanche 20 août 1995

Concours de violon Tibor Varga

Japonaise candidate

Une Japonaise de 22 ans, Tomoko Yoshimura, a remporté le Grand Prix du concours international de violon Tibor Varga. Elle recevra en outre 10 000 francs du canton du Valais. Le deuxième prix revient à l'Américaine Nurrit Pacht et le troisième au Norvégien Solve Sigerland, lequel a aussi remporté le prix spécial de RSR Espace 2. Cinquante-huit candidats se sont présentés aux premières éliminatoires du concours du 7 au 14 août. Vingt-huit pays étaient représentés, ont indiqué les organisateurs. Le prix spécial de la Fondation Pierre Gianadda a récompensé la Japonaise Miho Kamyu.

6^e Grand Raid Cristalp

Pour sa 6^e édition, le Grand Raid Cristalp affiche un bilan de santé exceptionnel. Les concurrents désireux de se mesurer sur les deux distances du parcours (Verbier - Grimentz sur 131 km et Hérémece - Grimentz sur 76 km) sont de plus en plus nombreux. A la fin avril déjà, le Grand Raid Cristalp affichait complet. Depuis la première édition, les inscriptions ont toujours suivi une croissance vertigineuse, pour finalement atteindre son paroxysme en 1994, avec une participation record de 4500 coureurs. Ce total ne sera pas dépassé le 20 août afin de garantir des conditions de courses idéales ainsi qu'un

service de sécurité capable de parer à tous les problèmes. Des centaines d'heures de travail assurées par des centaines de bénévoles sont les garantes de la réussite d'une telle organisation.

Le record du grand parcours (4684 mètres de dénivellation) est détenu par Eric Uebelhardt en 6 h. 37'33". Sera-t-il battu cette année? Réponse le dimanche 20 août.

A noter que les organisateurs ont mis sur pied en marge de l'épreuve une grande fête du VTT à Verbier du 16 au 19 août. De nombreuses animations ont pour cadre cette semaine le Centre sportif de Verbier.



Du spectacle dimanche entre Verbier et Grimentz.

Charles-Albert Rössli

Le globe-trotter du football valaisan

Champion de Côte d'Ivoire aux commandes de l'Asec Mimosas d'Abidjan, Charles-Albert Rössli est de retour en Suisse. Passionné et passionnant, il nous fait partager sa flamme pour le ballon rond.

Charles-Albert Rössli pense et vit football 24 heures sur 24. Cet entraîneur de 34 ans a connu une carrière sportive hors du commun. N'hésitant pas à prendre son bâton de pèlerin pour parcourir l'Europe, il a appris son métier. Son attrait pour la nouveauté et son goût des challenges l'ont finalement conduit à Abidjan. Coach de l'Asec Mimosas, le club le plus populaire d'Afrique noire, il a décroché un titre de champion de Côte d'Ivoire au terme de sa première saison. «L'Asec Mimosas est le club du peuple, à chaque partie, près de 40'000 spectateurs venaient nous encourager dans la ferveur la plus totale», commente Charles-Albert Rössli. De retour en Suisse après son expérience ivoirienne, le Sédunois est actuellement en tractations avec plusieurs clubs africains. Le Maroc pourrait bien être la prochaine destination de cet homme qui reste le seul entraîneur suisse à avoir décroché un titre de champion national à l'étranger.

- Charles-Albert Rössli, à l'époque où vous n'étiez que joueur, possédiez-vous déjà l'âme d'un entraîneur?

- Oui bien sûr, j'étais très critique vis-à-vis de mes entraîneurs. Je les regardais agir, et je prenais le meilleur de chacun d'eux. En tant que joueur, je réfléchissais beaucoup, j'écrivais des situations de match avant de rentrer sur le terrain. En fait, c'était une intégration mentale d'une situation que je

pouvais retrouver dans le jeu.

- Dans quel but pratiquez-vous cette analyse d'avant match?

- Cette pratique est courante chez des sportifs individuels comme les coureurs à pied, qui décrivent leur course ou les skieurs, qui visualisent mentalement la piste. En football peu de joueurs le font, mais moi cela me permettait de penser et de comprendre plus vite, de mieux voir les phases de jeu.

- Votre esprit critique n'a pas engendré des situations conflictuelles avec vos coaches?

- Le fait de savoir que tôt ou tard j'allais être entraîneur m'incitait à poser une multitude de questions, donc cela a pu engendrer certains problèmes. Mais pour le directeur d'une équipe, il est très important d'avoir des éléments critiques, qui posent des questions pertinentes et passionnelles. L'entraîneur dérangé par cela manque de compétences et de consistance. Il y a très peu de joueurs qui pensent, alors il ne faut surtout pas demander d'arrêter de penser à ceux qui le font.

Par la suite, mon tour d'Europe des clubs m'a confirmé qu'il n'existait pas beaucoup de très grands entraîneurs. Il y a des gens qui arrivent parce qu'ils ont eu une carrière de joueur suffisamment médiatique pour être propulsés entraîneur. Mais ils ne restent pas longtemps en haut, car ils ne possèdent pas la vocation et les compétences.

- Votre passage du terrain au banc de touche était finalement une suite logique...

- J'ai été contraint d'arrêter ma carrière professionnelle à 30 ans pour différentes raisons de santé. Ces circonstances ont un peu précipité ma transition, mais lors de mes entraînements, je reste encore joueur. L'attitude verbale et visuelle d'un entraîneur doit être en accord avec le message qu'il essaie de faire passer. Je prône le jeu, il est donc important que je joue et que je démontre mes idées.

Du tac au tac

- Quel est votre continent préféré?

- Pas un en particulier, je suis un citoyen du monde.

- Un lieu de prédilection pour des vacances?

- Un lieu convivial, pour moi l'aspect collectif est très important.

- Le comble de la bêtise humaine?

- L'intolérance.

- L'invention de notre fin de siècle?

- La tolérance.

- Avez-vous des regrets par rapport à votre carrière sportive?

- En règle générale, je vis dans le présent et je n'aime pas beaucoup les regrets. Le seul,

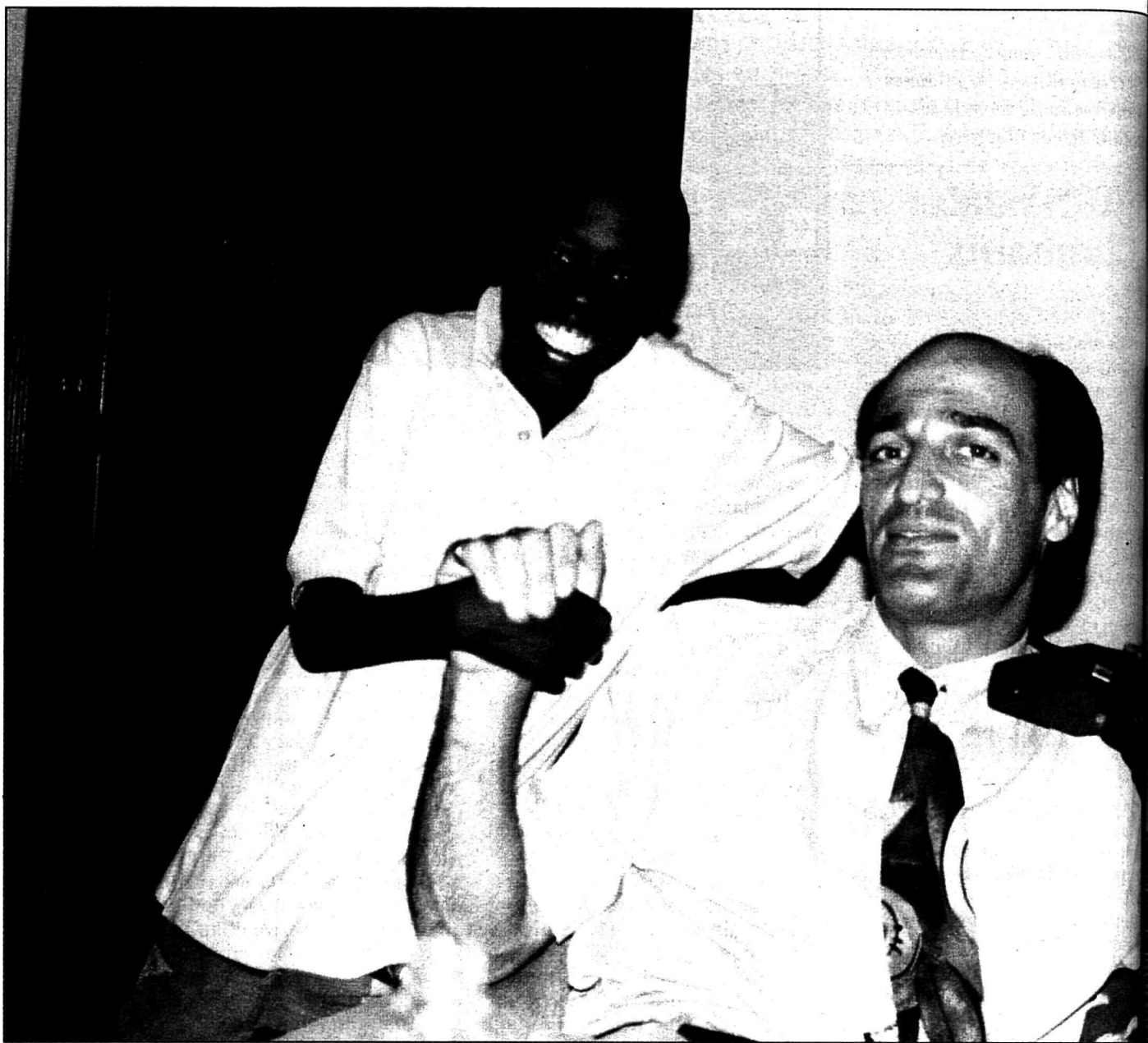
peut-être, serait ma santé un peu fragile qui ne m'a pas permis de réaliser une carrière internationale en tant que joueur.

- Votre entraîneur préféré?

- Johan Cruyff. Il respecte les spectateurs en essayant de leur offrir un spectacle d'une haute technicité. Il honore le jeu par ses convictions. Je suis en admiration devant l'entraîneur, mais un peu moins devant l'homme de tous les jours.

- Un rêve ou un souhait?

- Des choses très simples. Que tous les gens qui m'entourent restent en bonne santé et avoir la possibilité de vivre ma passion au maximum. Tant que je pourrai fouler les terrains et donner des ballons à mes joueurs, je serai heureux.



Charles-Albert Rössli a été bien accueilli en Côte d'Ivoire. A chaque sortie de l'Asec Mimosas, une cinquantaine d'enfants, dont An...

- Est-ce qu'un mauvais footballeur peut devenir un bon entraîneur?

- Il y a le cas de Houllier et de Sacchi qui étaient de piètres footballeurs. Mais si on a été joueur, si on a eu des sensations, un vécu riche sur un terrain, on pourra plus facilement se mettre à la place de nos joueurs et ainsi mieux les comprendre, mais ce n'est pas toujours suffisant.

«Il y a très peu de joueurs qui pensent, alors il ne faut surtout pas demander d'arrêter de penser à ceux qui le font»

- Peut-on apprendre le métier d'entraîneur?

- Non, on ne l'apprend pas. Il y a beaucoup de directeurs d'équipe qui savent une foule de choses, mais qui ne possèdent pas le feeling suffisant pour les transmettre. C'est avec des années d'expérience qu'on progresse. Plus tu avances et plus tu constates que tes certitudes de départ se transforment en incertitudes. Il ne faut pas avoir peur d'être incertain, cela déclenche une curiosité propice à la réflexion et au travail. Par contre en Suisse, on ne va pas suffisamment regarder à l'étranger. On nous fait passer cinq degrés de diplôme et nous n'avons même pas l'obligation de réaliser des stages en dehors de nos frontières. Pour combler

ce vide, j'ai pris sur mon temps et je suis parti parfaire mon apprentissage lors d'un tour d'Europe des grands clubs.

- Où vous a conduit ce tour d'Europe des clubs?

- A Milan avec Sacchi, deux fois à Barcelone, à l'Ajax d'Amsterdam, à Nantes, au Real Madrid, en Angleterre et au Paris Saint-Germain d'Arthur Jorge.

- Votre expérience européenne, pourra-t-elle vous servir en Suisse?

- Beaucoup de dirigeants disent que ça ne sert à rien d'aller voir à l'étranger car on ne peut de toute façon pas réaliser les mêmes choses en Suisse. C'est vrai qu'il faut respecter les cultures et les mentalités de chaque nation, mais ce n'est pas pour cela qu'il ne faut pas aller voir comment les autres travaillent. La qualité du travail existe dans chaque pays. Simplement, lorsque vous le mettez en pratique, il faut être très sensible à la culture de la région. Je suis quelqu'un qui défend le football offensif. Je souhaite diriger une équipe qui veut le ballon, qui décide et qui ne subit pas. Culturellement en Suisse il est difficile de prôner de telles notions sur un terrain. Mes conceptions se rapprochent plus des Hollandais qui provoquent la faute des adversaires, plutôt que de celles des Italiens qui spéculent sur une erreur du joueur adverse.

- Pourriez-vous reprendre une équipe en Suisse?

- A une condition: que je puisse réaliser librement le recrutement de mes joueurs en respectant les moyens financiers de mon club. Je ne pourrais jamais

supporter qu'on me dessine une équipe de coureurs à pied, il me faut des techniciens. En tant qu'entraîneur je ne fais aucune concession dans le domaine du recrutement. Il n'est pas question que le président vienne faire de l'interventionnisme dans mon domaine. Dans mon travail je reste le patron. Cela ne veut pas dire que je ne sois pas ouvert au dialogue, bien au contraire. Mais la décision finale, j'aime bien la prendre moi-même.

«Il faut respecter les cultures et les mentalités de chaque nation, mais ce n'est pas pour cela qu'il ne faut pas aller voir comment les autres travaillent»

- Pourquoi avoir quitté la Côte d'Ivoire et l'Asec Mimosas alors que vous veniez de décrocher le titre de champion?

- C'est justement pour un problème d'interventionnisme du président au moment de la campagne de transferts. Il me restait encore une année de contrat, mais j'ai préféré tout abandonner lorsque les dirigeants ne m'ont pas écouté au moment du recrutement. Notre victoire en championnat leur a fait voir grand à court terme. Cette année, ils voulaient à tout

prix gagner la Coupe d'Afrique des clubs champions, alors moi je préconisais des objectifs étalés sur trois ans. C'est d'avoir des ambitions, mais il faut savoir si on possède les moyens de ces ambitions. D'un autre côté, je comprends le point de vue de mon président. Il a une position très politique. Il doit donner de l'espoir à la population. Je ne suis pas du genre de temps autrement saute. J'étais aussi ambitieux que lui, mais à plus long terme.

- Peut-on décrire le football africain?

- Il y a plusieurs footballs africains. Les Maghrébins sont très forts techniquement, ils sont très vite et possèdent une bonne organisation sur le terrain, mais ils n'ont pas la puissance et la force de pénétration des joueurs d'Afrique noire. Les Africains ont envahi les derniers championnats européens, ils deviennent très populaires à l'étranger. Un pays reste méconnu dans le monde du football: l'Afrique du Sud. Je suis persuadé qu'elle sera une grande nation de demain.

- Comment s'annonce le retour de Charles-Albert Rössli en Suisse?

- Je suis en tractations avec plusieurs clubs. Il se peut bien que je me dirige du côté du Maroc. Les Marocains m'ont actuellement sur pied une offre professionnelle pour essayer de redevenir une grande nation de football. Je reste dans l'attente en Afrique, mais je change de milieu. Il faudra peut-être entamer le processus de négociation et d'adaptation à la base.

Propos recueillis par Claude-Alain Z...